

KC-80



KC-200



用户手册

键盘音箱

KC-80

KC-200

主要特点

KC-80 和 KC-200 是主打高音质的键盘音箱，适用于键盘和音源等各种声源。

- 它们采用扬声器和高音喇叭的双路设计。

	扬声器	输出
KC-80	25 厘米	50 W
KC-200	30 厘米	100 W

- 输入部分配有调音台（KC-80：3 个通道，KC-200：4 个通道）。CH1 还提供支持麦克风输入的 XLR 接口。KC-200 的 CH4 是专用的监听通道，方便舞台监听。
- 提供 SUB OUT。如果通电的低音喇叭连接至此插孔，则可以更具震撼力地再现低频段音色。
- 提供两种类型的 AUX IN 插孔（RCA 耳机型和小三芯插孔），可轻松连接音乐播放器或其他音源。
- 双频均衡器便于调节声音的音色。
- 可以安装扬声器支架，方便用作监听器或小型 PA。
- 耳机插孔方便夜间监听等。

使用安全须知

使用本设备之前，请认真阅读“重要安全说明”（封二）、“使用安全须知”（第2页）和“重要注意事项”（第3页）。阅读后请妥善保管，以便随时查阅。

版权所有 © 2017 ROLAND CORPORATION

使用安全须知

避免火灾、电击以及人身伤害的指示

关于 ⚠ 警告 和 ⚠ 注意 的注意事项

⚠ 警告	这些指示用于提醒使用者，本产品的不当使用可能会导致致命危险或严重伤害。
⚠ 注意	这些指示用于提醒使用者，本产品的不当使用可能会导致物品的损坏或受损。 *物品受损涉及对于家庭、家具或宠物所造成的损害或不良后果。

关于符号

⚠	△ 符号用于提醒使用者重要的指示或者警告。其意义取决于三角形中的记号。如左图般的记号是作为一般的注意、警告或谨防危险。
Ⓢ	Ⓢ 符号用于提醒使用者不能执行的操作。圆圈中的标志指示使用者不能执行的操作。当出现左图符号时，表示不能拆开本设备。
Ⓢ	● 符号用于提醒使用者必须要执行的操作。圆圈中的标志指示使用者应该执行的操作。当出现左图的符号时，表示必须将插头拔离插座。

请始终遵守以下指示

⚠ 警告

确保电源线接地

将这款设备的电源插头插入电源插座，并进行保护接地连接。



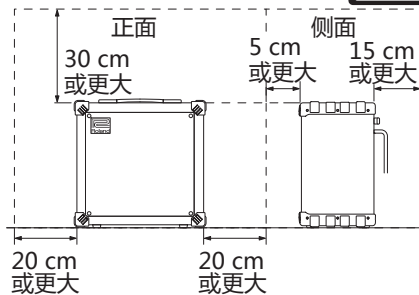
如要完全关闭设备电源，请将插头从插座内拔出

即使电源开关已关闭，本设备仍未完全与主电源分离。当需要完全关闭电源时，请先关闭设备上的电源开关，然后将插头从插座内拔出。因此，您在连接电源线插头时选择的插座应当便于接触和随时可用。



在安装地点留出足够大的空间

由于本设备通常会释放少量热量，因此务必在设备周围留出足够大的空间（如下图所示）。



请勿自行拆卸或改装

除非用户手册中提供了说明，否则请勿进行任何操作。否则，将有可能使设备发生故障。



请勿自行维修或更换零件

进行任何维修时，请联系您的零售商、最近的 Roland 服务中心或者 Roland 授权经销商。



⚠ 警告

请勿在下列位置或环境中使用或存放

- 受到极端温度影响的位置（例如：封闭车辆内日光直射、靠近加热管、位于发热设备顶部）
- 潮湿环境（例如：浴室、卫生间、潮湿地面）
- 暴露在蒸汽或烟气的环境
- 与盐接触的环境
- 受到雨淋
- 出现粉尘或沙土
- 受到剧烈振动和摇晃
- 放置在通风条件不佳的位置



将电源线连接至电压正确的插座

应当将本设备连接至设备后方所标注类型的电源。



请仅使用随附的电源线

请仅使用随附的电源线。另外，请勿将随附的电源线同其他任何设备一同使用。



请勿弯折电源线或在电源线上放置重物

否则，将有可能造成起火或触电。



避免长时间大音量播放

长时间大音量播放有可能造成听力损伤。如果出现任何听力损伤或者耳鸣，应立即停止使用本设备，并由专业医师诊治。



避免异物或液体进入设备内；请勿在设备上放置装有液体的容器

请勿将装有液体的容器（例如：花瓶）放在本产品上。切勿让异物（例如：可燃物体、硬币、金属丝）或液体（例如：水或果汁）进入本产品。否则，将有可能造成短路、运行故障或其他故障。



⚠ 警告

如果出现异常或故障，请关闭设备

发生下列情况时，应立即关闭电源、将电源线从插座中拔出，并且联系您的零售商、最近的 Roland 服务中心或者 Roland 授权经销商进行维修：



- 电源线已受损
- 出现焦糊味或者异常气味
- 有物体落入设备内或者液体溅到设备上时
- 本设备已受雨淋（或受潮）
- 设备似乎无法正常工作或者性能出现明显变化

注意以防儿童受伤

在有儿童在场的地点使用本设备时，或者儿童使用本设备时，务必有成年人在场监督和指导。



请勿将本设备摔落或者造成重击

否则，将有可能造成设备损坏或发生故障。



请勿与过多的其他设备共用同一插座

否则，将有可能造成过热或起火。



请勿在国外使用

在国外使用本设备之前，请联系您的零售商、最近的 Roland 服务中心或者 Roland 授权经销商。



请勿堵塞通风口

不要让本机的通风口被报纸、桌布、窗帘或类似的物体堵住。



请勿将燃烧的物体放置在本设备上

请勿将燃烧的物体（如蜡烛）放置在本设备上。



注意天气状况

在适温条件下使用本设备。



注意

断开电源线时，请握住电源线上的插头
为了防止导线损坏，断开电源线时，
请始终握住电源线插头。



定期清洁电源线插头

电源插头与电源插座之间积聚的灰尘或
异物，有可能造成起火或触电。
务必定期拔出电源插头，并且使用一块
干布擦拭积聚的灰尘或异物。



**本设备长时间不使用时，应断开电源插
头连接。**

在极端情况下，故障有可能造成起火。



**对所有电源线和线缆布线时，防止其缠
结在一起**

当人员被线缆绊倒并且造成本设备坠落
或倾倒时，有可能造成受伤。



注意

**请勿攀爬到本设备顶部，或者在上方放
置重物**

否则，将有可能因设备倾翻或坠落造成
受伤。



请勿用湿手连接或断开电源插头

否则，将有可能造成触电。



**移动本设备之前，请先断开所有电源线/
线缆**

移动本设备之前，将电源插头从插座上
断开，并将所有电源线从外部设备中
拔出。



**清洁本设备前，请先将电源插头从插座
内拔出**

如果不将电源插头从插座内拔出，将有
可能造成触电。



注意

**存在雷电威胁时，将电源插头从插座内
拔出**

如果不将电源插头从插座内拔出，将有
可能造成故障或触电。



请勿拆除扬声器托架和扬声器

请勿以任何方式拆除扬声器托架和扬声
器。用户不得更换扬声器。箱体内存有造
成触电的电压与电流。



重要注意事项

电源

- 请勿将本设备连接至受逆变器或电机（例如：冰
箱、洗衣机、微波炉或空调）控制的电器所使用
的同一个电源插座。根据电器的使用方式，电源
噪声有可能造成本设备发生故障或者产生明显噪
音。如果无法使用单独的电源插座，应在本设备
与电源插座之间连接一个电源噪声滤波器。

安放方式

- 在功率放大器（或者含有大功率变压器的其他设
备）附近使用本设备时，有可能产生嗡嗡声。为
缓解这一问题，可改变本设备的方向，或将其移
至远离干扰源的位置。
- 如果在本设备附近操作无线通信设备（例如：
手机），则有可能产生噪声。拨打或接听电话或
通话中时，可能会出现此类噪声。遇到此类问题
时，应在此类无线设备转移位置，使其远离本设
备，或将无线设备关闭。
- 不可让光源非常靠近本设备时通常使用的照明设
备（例如：钢琴灯）或者大功率聚光灯长时间照
射本设备的同一部位。过热会导致设备变形或
褪色。
- 将本设备从一个位置移至温度和/或湿度有较大差
异的另一位置时，设备内部可能会形成小水滴
（冷凝）。如果在这种条件下使用本设备，则有
可能造成设备损坏或发生故障。因此，在使用本
设备之前，必须将其静置数小时，直至凝结水珠
完全蒸发。
- 请勿将贴纸或贴花之类的物质粘贴在本设备上。
从设备上揭除此类物质有可能损伤外部漆面。
- 设备橡胶垫脚可能会使得承受设备的表面褪色或
损毁，具体取决于表面的材质和温度。
- 请勿将装有液体的容器或物体放置在本设备顶
部。另外，有任何液体溅到本设备表面时，务必
使用一块干布立即擦拭。

维护

- 请勿使用汽油、稀释剂、酒精或任何种类的溶
剂，以免造成褪色和/或变形。

其他注意事项

- 应妥善使用本设备的按键、滑块或其他控件以及
插座和接头。用力过猛可能会导致故障。
- 断开所有线缆时，应握住接头，请勿拉拽线缆。
这样可避免发生短路或者损坏线缆的内部元件。
- 当本设备正常运行时，会散发少量热量。
- 为了避免影响到附近其他人员，请尽量将本设备
的音量保持在合理水平。
- 请勿使用含有内置电阻器的连接线缆。

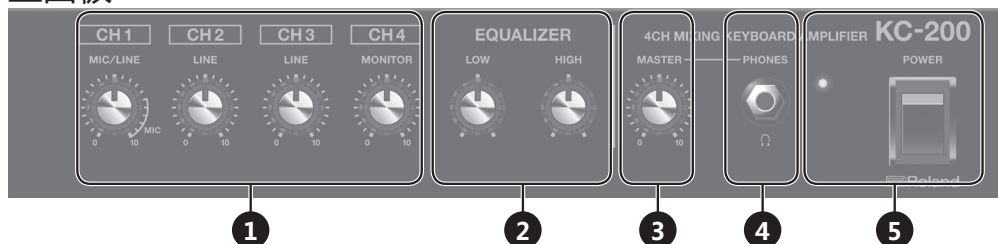
知识产权

- Roland 是 Roland Corporation 在美国和/或其
他国家/地区的注册商标或商标。
- 本文中出现的公司名称和产品名称为各自所有
者的注册商标或商标。

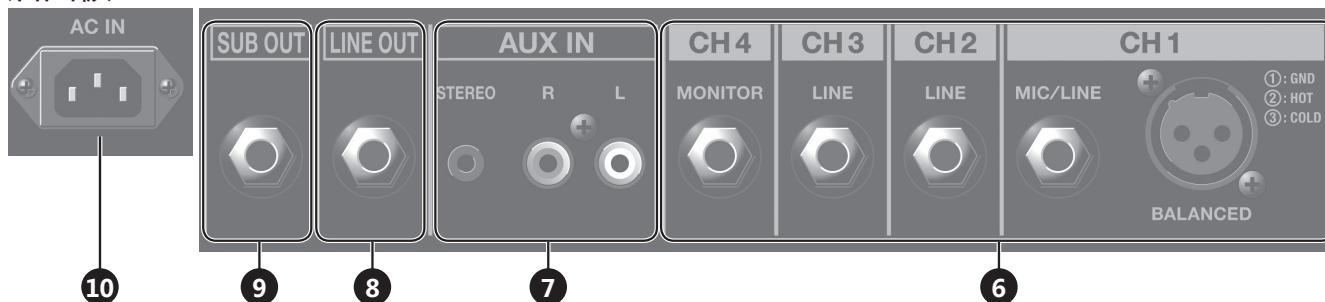
面板说明

* 图示为 KC-200。KC-80 没有 CH4 (MONITOR) 旋钮或 CH4: MONITOR 插孔。

上面板



后面板



1 [CH1]–[CH4] 旋钮 (KC-80 只有 [CH1]–[CH3])

调节连接至 CH1 (XLR 插孔、MIC/LINE 插孔)、CH2/CH3 (LINE 插孔) 和 CH4 (MONITOR 插孔) 的设备音量。

2 EQUALIZER 均衡器

[LOW] 旋钮

调节低频段的声级。

[HIGH] 旋钮

调节高频段的声级。

3 [MASTER] 旋钮

调节总音量。

此旋钮还可同时调节从 SUB OUT 插孔输出的音量。

* [MASTER] 旋钮不会调节从 LINE OUT 插孔输出的信号。

4 PHONES 插孔

您可在此处连接耳机。

如要调节音量, 请使用 [CH1]–[CH4] 旋钮和 [MASTER] 旋钮。

* 如果将一个插头插入此插孔, 则不会从设备自带扬声器输出任何声音。如果不想从扬声器发出响亮声音 (例如: 当在夜间练习时), 此方法很方便。

5 [POWER] 开关

打开/关闭电源。电源开启时, 此开关左侧的指示灯亮起。

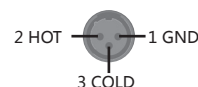
6 CH1–CH4 输入插孔

CH1 : BALANCED 插孔、MIC/LINE 插孔

CH1 配有耳机型 MIC/LINE 插孔和平衡 XLR 型 BALANCED 插孔, 方便连接麦克风。

该通道支持从麦克风输入电平 (-50 dBu) 到线路输入电平 (-20 dBu) 等声源 (如音源) 的电平。

* CH1 BALANCED 插孔的引线分配



CH2、CH3 : LINE 插孔

用于连接键盘、音源和其他设备。

这些插孔支持线路电平输入 (-20 dBu)。

CH4 : MONITOR 插孔 (仅 KC-200)

CH4 专用于监听通道。输入到 CH4 的信号不会从线路输出插孔输出, 而只能从内部扬声器和耳机输出。

您可以将 PA 的信号发送给 KC-200, 也可以在舞台或其他场所用作现场演奏的监听器; 这是一种简便易行的方法, 只允许表演者监听来自鼓机的控制声。

此插孔可用于连接键盘、音源和其他设备。此插孔支持线路电平输入 (-20 dBu)。

7 AUX IN (STEREO、R/L) 插孔

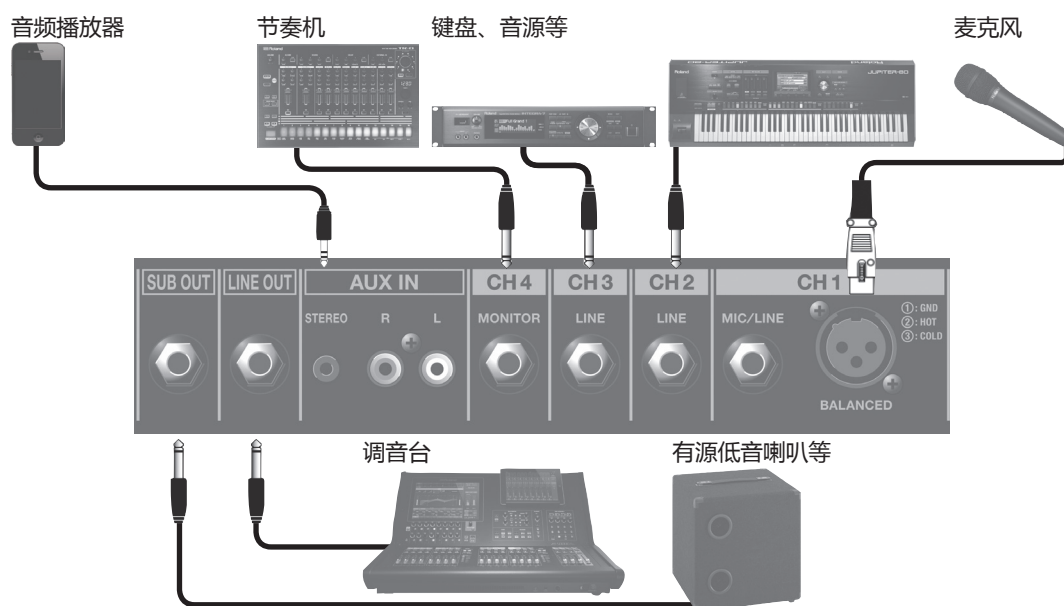
您可以在此处连接音乐播放器、电子乐器或类似音源, 一边演奏一边聆听。

8 LINE OUT 插孔

将此插孔连接至调音台或录音机。

前面板旋钮不影响 LINE OUT 插孔输出的音量或音色。

连接示例



* 为防止发生故障和损坏设备，在进行任何连接之前，请务必调低音量并关闭所有设备。

9 SUB OUT 插孔

您可以将此插孔连接至有源低音喇叭或外部有源监听器。您可以使用前面板旋钮调节 SUB OUT 插孔输出的音量或音色。

10 AC IN 插孔

连接随附的电源线。

* 仅使用本设备随附的电源线。

打开/关闭电源

* 正确连接所有相关的线缆后，请依照下面的步骤打开各类设备的电源。如果按错误的顺序打开设备电源，可能使设备发生故障或损坏。

1. 确保本设备的 [MASTER] 旋钮以及与本设备连接的设备音量设置为“0”。
2. 打开连接至本设备输入插孔（CH1-CH4、AUX IN）的所有设备。
3. 打开本设备。
4. 打开连接至本设备输出插孔（LINE OUT、SUB OUT、PHONES）的所有设备。
5. 调节设备的音量。

在关闭电源之前，请先降低您系统内每台设备的音量，然后按照与打开设备相反的顺序关闭设备。

* 打开/关闭本设备之前，请务必调低音量。即使音量已调低，您依然有可能在打开/关闭本设备时听到细微声响。这是正常现象，不是故障。

* 如果需要完全关闭电源，请先关闭本设备，然后将电源线从电源插座内拔出。请参阅“如要完全关闭设备电源，请将插头从插座内拔出”（第 2 页）。

设置各个设备的音量

为在演奏时让本设备达到最佳音效，请按下面所述设置音量。

1. 使用 [CH1]-[CH4] 旋钮调节连接至 CH1-CH4 的设备的音量平衡。
要调节连接至 AUX IN 插孔的设备的音量，请在已连接的设备上进行调节。
2. 使用 [LOW] 旋钮和 [HIGH] 旋钮调节音色，使其符合您的喜好。
3. 使用 [MASTER] 旋钮调节总音量。

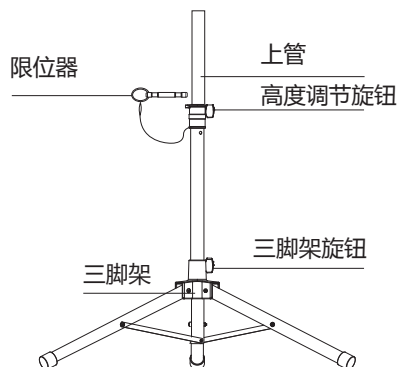
如果音色失真，请调节 [CH1]-[CH4] 旋钮和 [MASTER] 旋钮，或调节连接至输入插孔（CH1-CH4、AUX IN）的设备的音量旋钮。

使用扬声器支架

通过使用本设备和配套的 ST-A95 扬声器支架（另售），可将其放置在适合监听的理想高度，或作为简单的 PA 系统。

安装 ST-A95 支架

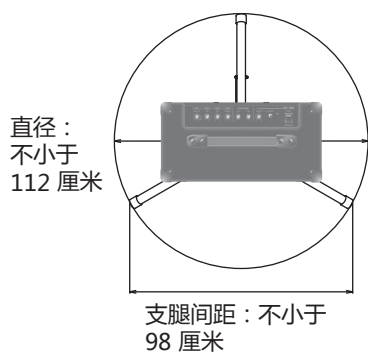
- * 将本设备安装到扬声器支架上时，或者调节已安装设备的扬声器支架的高度时，必须至少有另一人从旁协助。
- * 安装时，请小心不要夹到手指。



1. 拧松三脚架旋钮并打开三脚架。

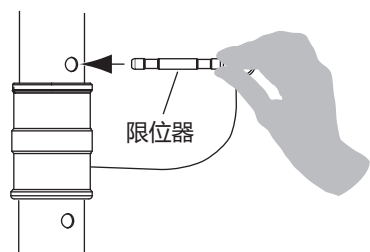
完全打开三脚架后，拧紧三脚架旋钮。

- * 如下图所示，打开三脚架使其支脚相距 98 厘米。如果三脚架打开得不够宽，则会不稳定。



2. 松开高度调节旋钮，并伸长上管。

3. 将限位器插入到上管内以保持所需的高度，该支架的最大高度为 140 厘米。



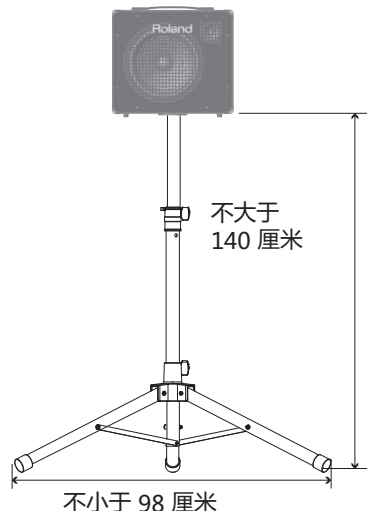
- * 使用系统时必须插入限位器。

4. 拧紧高度调节旋钮。

5. 将本设备插到上管上。

警告

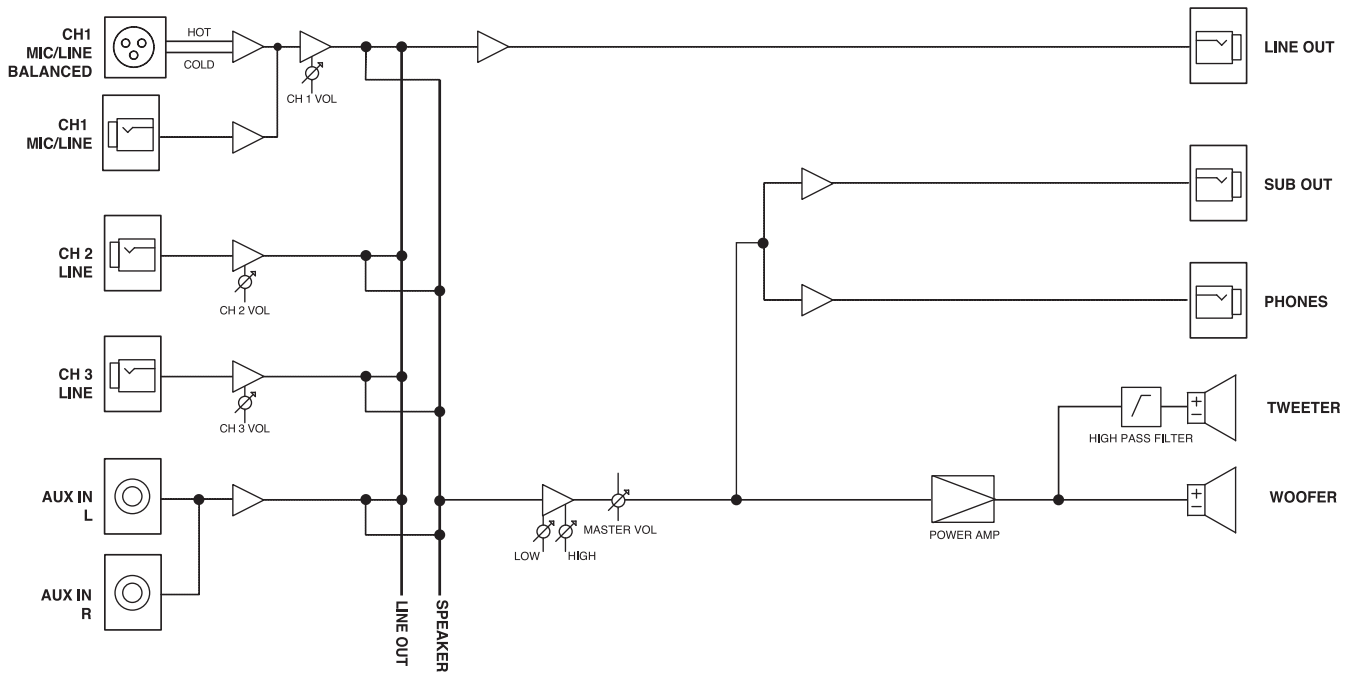
- KC-80 和 KC-200 只能与 Roland 制造的扬声器支架 (ST-A95) 搭配使用。请勿使用任何其他支架。
- 如图所示，将扬声器支架调节到不超过 140 厘米的高度，然后展开三脚架使其支腿间距不小于 98 厘米。



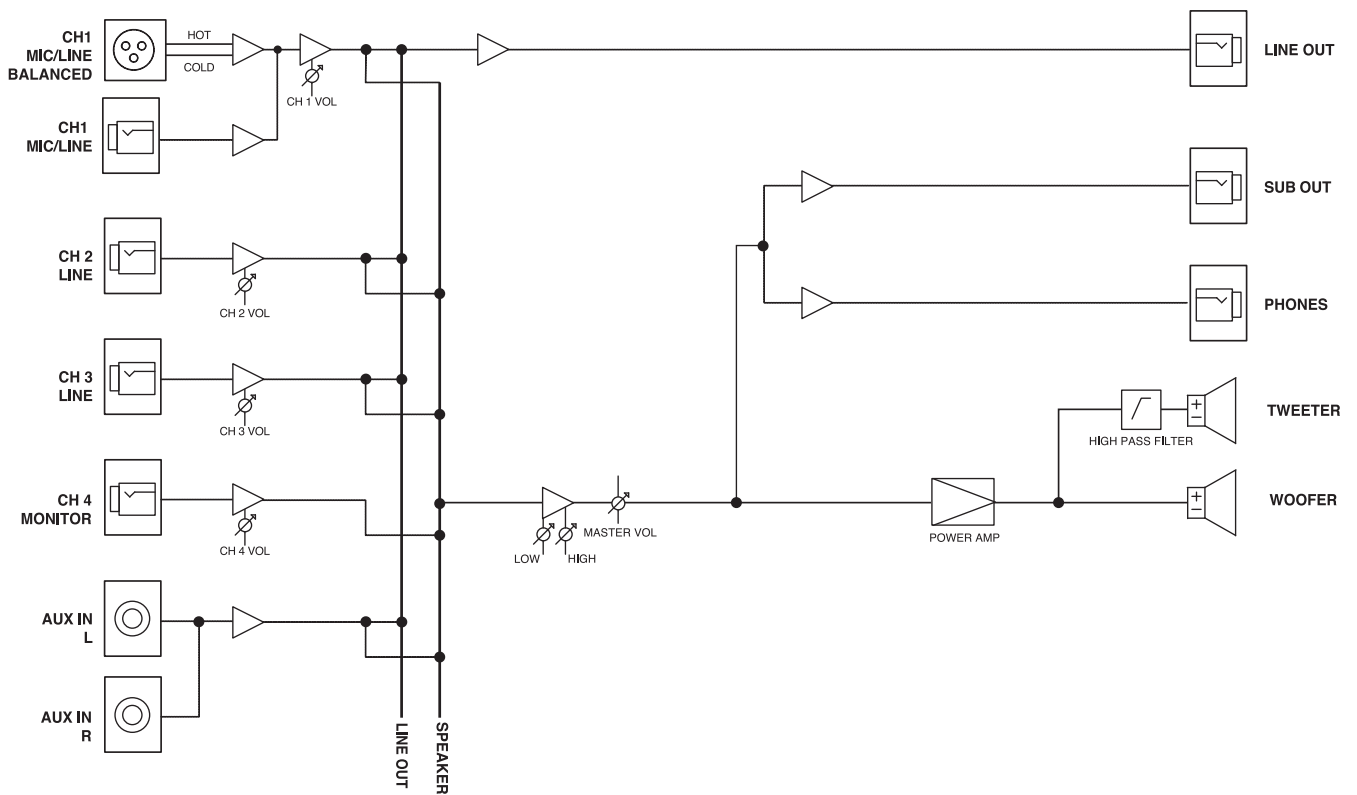
- 若扬声器支架高于 140 厘米，或三脚架的支腿间距小于 98 厘米，则可能因系统翻倒造成器材损坏或人员伤害。
- 如果您的设备使用扬声器支架，请勿将其放置在不稳定或倾斜的位置。您必须将系统放置在稳定且水平的位置。
- 连接至本设备的线缆应足够松弛，以免因人员被绊倒而造成事故。
- 为防止物体跌落发生事故，安装在扬声器支架上的设备上不得放置任何物品。

结构图

KC-80



KC-200



主要规格

Roland KC-80 : 3 通道键盘音箱

Roland KC-200 : 4 通道键盘音箱

	KC-80	KC-200
额定输出功率	50 W	100 W
标称输入电平 (1 kHz)	CH1 (MIC/LINE) : -50 – -20 dBu CH2 (LINE) : -20 dBu CH3 (LINE) : -20 dBu AUX IN (L、R、STEREO) : -10 dBu	CH1 (XLR 型、MIC/LINE) : -50 – -20 dBu CH2 (LINE) : -20 dBu CH3 (LINE) : -20 dBu CH4 (MONITOR) : -20 dBu AUX IN (L、R、STEREO) : -10 dBu
标称输出电平 (1 kHz)	LINE OUT : +4 dBu SUB OUT : +4 dBu	
扬声器	全频扬声器 : 25 厘米 (10 英寸) x 1 高音喇叭 : x 1	全频扬声器 : 30 厘米 (12 英寸) x 1 高音喇叭 : x 1
指示灯	电源	
接口	CH1 (MIC/LINE) 插孔 : 1/4 英寸耳机型 CH2 (LINE) 插孔 : 1/4 英寸耳机型 CH3 (LINE) 插孔 : 1/4 英寸耳机型 AUX IN (L、R) 插孔 : RCA 耳机型 AUX IN (STEREO) 插孔 : 立体声微型耳机型 LINE OUT 插孔 : 1/4 英寸耳机型 SUB OUT 插孔 : 1/4 英寸耳机型 PHONES 插孔 : 1/4 英寸 TRS 耳机型 (单声道信号输出)	CH1 插孔 : XLR 型 CH1 (MIC/LINE) 插孔 : 1/4 英寸耳机型 CH2 (LINE) 插孔 : 1/4 英寸耳机型 CH3 (LINE) 插孔 : 1/4 英寸耳机型 CH4 (MONITOR) 插孔 : 1/4 英寸耳机型 AUX IN (L、R) 插孔 : RCA 耳机型 AUX IN (STEREO) 插孔 : 立体声微型耳机型 LINE OUT 插孔 : 1/4 英寸耳机型 SUB OUT 插孔 : 1/4 英寸耳机型 PHONES 插孔 : 1/4 英寸 TRS 耳机型 (单声道信号输出)
功耗	50 W	70 W
尺寸	420 (宽) x 300 (深) x 410 (高) 毫米	480 (宽) x 295 (深) x 435 (高) 毫米
重量	12.5 千克	15 千克
配件	用户手册	
选购配件 (另售)	扬声器支架 : ST-A95	

* 0 dBu = 0.775 Vrms

* 本文档对产品发行时的技术参数进行说明。有关最新信息，请参阅 Roland 网站。

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于2007年3月1日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。

不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳 (壳体)	X	O	O	O	O	O
电子部件 (印刷电路板等)	X	O	X	O	O	O
附件 (电源线、交流适配器等)	X	O	O	O	O	O

O : 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
X : 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

